CAB
Action Caritas Suisse
des Aveugles

# Rapport annuel 2021

# Rapport de prestations 2021


| | |
|---|---|
| Éditorial | 3 |
| Rapport du directeur | 4 |
| Rapport formation et loisirs | 5 |
| Conseils et accompagnement | 8 |
| Relations publiques, renforcement du bénévolat | 10 |
| Finances, bilan, annexe | 11 |
| Rapport de l'organe de révision | 19 |
| Legs et contributions de fondations | 20 |
| Revues enregistrées | 20 |
| But et organe de direction | 21 |
| Membres et collaboratrices/collaborateurs | 22 |
| Adresses des sections | 23 |

# Éditorial

Nous en avons assez, nous voulons aller de l'avant, retrouver une vie normale, renouer des contacts et reprendre notre vie sociale. Voilà, je présume, ce que la majorité d'entre nous pense.

Nous pouvons toutefois passer en revue une année riche en événements, qui s'est avérée difficile en termes de planification et d'organisation. De nouvelles dispositions ont été introduites en cours de planification, ce qui a demandé beaucoup de flexibilité. Mais notre équipe est toujours si agile que bien des choses ont pu être réalisées malgré tout et que nos prestations ont pu être fournies dans la mesure du possible. Cette réussite n'a été possible que grâce à la bonne collaboration entre nos employés. Au nom du Comité central, je les en remercie très chaleureusement.

Nous vous remercions, chers lecteurs et lectrices, donateurs et donatrices, compagnons et compagnes de lutte, amis et amies et organisations partenaires, de nous soutenir sans relâche afin que nous puissions, par tous les moyens possibles, offrir une bonne qualité de vie aux personnes malvoyantes et aveugles.

*Votre Présidente*
*Ruth Häuptli*

# Effet d'accoutumance et besoin de rattrapage

Comme nous le savons, l'année 2021 avait commencé par un long lockdown qui devait durer jusqu'à mi-avril. Nous avons été contraints d'annuler complètement sept cours blocs. Un report était impossible pour des raisons logistiques, car les capacités des hôtels, les disponibilités des enseignants et des accompagnateurs étaient limitées. Le premier cours bloc que nous avons pu organiser est le cours «Journées culturelles sur la Riviera» à Vevey à partir du 23 avril. Étant donné que nous, l'hôtel, les participants au cours et les accompagnateurs, ne pouvions savoir avec certitude seulement quelques jours avant le cours s'il pouvait avoir lieu, une grande flexibilité et un sens aigu de l'improvisation étaient requis de la part de chacun. Et cela en a vraiment valu la peine, car la joie de pouvoir à nouveau faire quelque chose en groupe après plus de cinq mois était immense.

Après les autres étapes d'ouverture, nos cours ont été très fréquentés du printemps à l'automne. Vers l'hiver, la situation s'est à nouveau dégradée et nous avons dû accepter quelques annulations pour novembre et décembre.

Rétrospectivement, nous pouvons affirmer avec fierté que, grâce à nos concepts de protection bien rodés, personne n'a été infecté par le coronavirus.

En début d'année, l'activité de conseil a de nouveau été fortement entravée. Les visites des clients ont certes été maintenues, mais les incertitudes liées à la situation était telles que de nombreux clients ont renoncé aux visites des conseillers de la CAB. Les visites dans les maisons de retraite, les organismes exploitant des appartements protégés et les maisons de soins ont été à nouveau pratiquement interrompues, car de nombreuses institutions ont dû prendre des mesures de protection.

Le résultat financier est quant à lui très satisfaisant, avec un bénéfice net de près de 479 000 francs. En raison des restrictions imposées par la situation sanitaire, nous n'avons à nouveau pas pu fournir la totalité des prestations convenues, ce qui signifie que nous avons reçu trop de subventions. Ces sommes seront versées au fonds de fluctuation et décomptées à la fin de la période contractuelle en 2023.

Une fois encore, les recettes provenant de la collecte de fonds ont été très réjouissantes. Les fidèles donatrices et donateurs ont été extrêmement généreux au cours de la deuxième année du Covid. Vous avez certainement reconnu combien la situation est difficile pour les personnes malvoyantes et aveugles. Les coûts organisationnels liés à la mobilisation de fonds ont encore pu être réduits, notamment grâce à des tirages moins importants de mailings. Nous avons eu le privilège de recevoir des legs très généreux correspondant à un montant de 173'000 francs.

Nous espérons tous que nous pourrons bientôt retrouver la normalité.

*Rudolf Rosenkranz*
*Directeur*

# Rapport Formation et loisirs

La deuxième année de pandémie a commencé de la même manière que la première s'est terminée. Nous avons dû annuler sept offres hivernales jusqu'à ce qu'un changement se dessine enfin à la mi-avril. Quinze personnes malvoyantes et aveugles étaient inscrites aux Journées culturelles de Vevey, et autant d'accompagnateurs étaient prêts à s'engager pour ce nouveau départ. Dix jours avant le départ, nous ne savions pas encore avec certitude s'il y avait vraiment lieu de se réjouir en vue de ce voyage. Bien des choses n'étaient pas encore claires: Combien de personnes étaient autorisées à participer à un événement? Les deux musées que nous souhaitions visiter, «Chaplin's World» et «Château de Chillon», n'étaient pas en mesure de nous indiquer si des visites guidées pouvaient être organisées et dans quelles conditions. Par conséquent, notre voyage sur la Riviera vaudoise peut être considéré comme une aventure. Je félicite les participants de s'y être inscrits malgré les incertitudes. Leur courage a porté ses fruits. La météo était au beau fixe après de longues et fraîches semaines pluvieuses. Le jour de l'arrivée était ensoleillé et doux, et cela a continué sur la même lancée. Notre hôtel au cœur de Lavaux était un rêve - le jardin, la vue - et les couleurs de la promenade au bord du lac avec ses nombreuses fleurs odorantes et la chaîne de montagnes se reflétant dans le lac nous ont revigorés. Malgré quelques restrictions, la joie de vivre était palpable chez tous et personne n'a donc été dérangé par le fait que tout ne se soit pas tout à fait déroulé comme

prévu, car relancer un hôtel après des mois de fermeture sans savoir exactement comment les nouveaux concepts de protection pourront être mis en œuvre n'est pas chose aisée.

Les cours du printemps et de l'été qui ont suivi ont pu se dérouler plus ou moins dans le cadre habituel, malgré l'apparition de nouvelles variantes de virus. Notre secrétariat de cours a dû faire face à de nombreux défis, surtout en automne. Certains auraient souhaité avoir plus de liberté, d'autres étaient inquiets et ont préféré ne pas participer au cours. Une autre étape importante de cette période du Covid a été le lancement du certificat le 6 septembre. Une fois de plus, l'Office fédéral de la santé publique nous a placés devant de grands défis: quelles en ont été les conséquences pour nous? Du jour au lendemain, nous avons dû interroger tous nos participants et accompagnateurs sur leur statut de vaccination et tenir les listes correspondantes. Les personnes qui n'étaient ni vaccinées ni rétablies devaient se soumettre à des tests réguliers. Dans un premier temps, seulement au début d'une semaine de cours, puis toutes les 48 heures, la décision est finalement tombée sur 24 heures jusqu'à l'introduction de la règle des 2G en décembre.

En automne surtout, nous avons eu beaucoup de désistements de dernière minute, en partie pour cause de maladie mais aussi de quarantaines. Ou à l'inverse, des participants ont décidé de participer à un cours à la dernière minute.

2021 restera dans nos mémoires en tant qu'année de l'agilité. La flexibilité était de mise. Pour diverses raisons, nous avons dû modifier certaines offres de cours en l'espace de quelques jours. Notre cours de musique, très apprécié depuis de nombreuses années, a été victime de la pandémie. Le chant n'était alors pas encore autorisé. C'est ainsi qu'est née la nouvelle offre «En forme et en bonne santé tout au long de l'hiver». Un tout autre sujet, une autre clientèle, mais cette offre a rencontré un grand succès. Et nous avons pu montrer à notre cli-

entèle des moyens de promouvoir la santé, des types d'activité physique qu'elle ne connaissait peut-être pas encore, tels que le «spinning», l'«aqua power» et le «pilates».

**Offres de formation pour les responsables de cours, les collaborateurs bénévoles et les civilistes**

La réunion des responsables de cours à Olten a été reportée à 2022. Malgré les restrictions, nous avons pu organiser trois journées d'introduction et de sensibilisation. Dix-sept personnes se sont inscrites à la première journée d'introduction en mars. En raison des dispositions en vigueur à l'époque, nous avons dû réduire la taille du groupe et avons décidé de former uniquement les 6 civilistes. Nous avons demandé aux autres futurs bénévoles de patienter et de participer à l'une des deux autres journées d'introduction, en juin ou en septembre. Au total, nous avons pu former 26 personnes. Nous avons reporté les deux journées de formation continue pour les bénévoles qui avaient été planifiées au mois de mars au mois de novembre. Un moment fort de l'année a été l'excursion des responsables de cours et des accompagnateurs. Le but était de les remercier pour leur contribution, un mélange de plaisir, de formation et de rencontres. 34 personnes ont répondu à notre invitation à Zoug. Après un repas particulièrement délicieux, nous avons visité l'ancienne école pour aveugles «Sonnenberg» à Baar.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes: En 2021, 114 personnes ont effectué un total de 12'861 heures de bénévolat dans nos groupes de cours et de randonnée, offrant ainsi à nos clients ce qu'ils ont de plus précieux: leur temps. Nous tenons à exprimer notre grande gratitude pour ce chiffre impressionnant.

**Programme de cours 2023**

Nous avons décidé d'un commun accord avec nos organisations partenaires d'amener la collaboration à un niveau supérieur et moderne, ce qui a fait couler beaucoup d'encre.
Le nom KUKOKO (Kurs Koordinations Kom-

mission) montre que l'objectif de cette collaboration était autrefois tout autre. A l'époque où la FSA, l'USA et la CAB souhaitaient intensifier leur collaboration, il était encore possible d'harmoniser les quelques cours proposés. Les cours étaient alors de plus longue durée (10 jours et plus) et les groupes étaient également plus importants. Les temps ont changé. Aujourd'hui, des cours de plus courte durée sont plus demandés que jamais, mais le mandat de prestations ne change pas. Il se concentre sur des offres plus courtes et des groupes de cours moins grands, ce qui a à son tour un impact sur le nombre de cours proposés. En outre, nous considérons que le fait de pouvoir proposer au monde des aveugles une offre de cours aussi large que possible constitue un enrichissement. A partir de 2023, chaque organisation publiera son propre programme de cours, ce qui a en fait toujours été le cas, à la seule différence que les offres ne seront plus regroupées dans le catalogue habituel. La collaboration et les échanges réguliers de la commission sont maintenus sous un nouveau nom.

*Andrea Vetsch*
*Responsables des cours*

# Voir à travers l'horizon

Il y a 2500 ans déjà, le célèbre philosophe grec Héraclite mettait le doigt sur ce que l'humanité semble vivre en boucle depuis toujours: le changement est la seule constante de la vie.

En 2021, nos clientes et clients ont eux aussi été confrontés à de nombreux changements qu'il a fallu maîtriser. Défis dans leur propre vie, dans la vie de leurs proches ou dans la vie sociale en général.

En 2021, malgré des conditions extérieures difficiles, le service de conseil social de la CAB a soutenu de son mieux et de différentes manières ses clients aveugles, malvoyants et malentendants malvoyants. L'attention a été portée sur le fait de donner davantage de forces aux clients dans leurs processus de changement, de les encourager et de les aider à retrouver des perspectives.

L'un des sujets qui reviennent souvent est la recherche, l'obtention et la conservation d'un logement approprié. Le service de conseil social de la CAB clarifie ici avec les personnes concernées ce qu'elles imaginent et ce qu'elles espèrent d'un éventuel déménagement, mais aussi ce qui les déstabilise. La plupart du temps, le souhait ou la nécessité de déménager sont motivés par un changement dans un autre domaine de la vie: le désengagement des personnes de référence, les infirmités dues à l'âge, les maladies, les difficultés financières ou un nouvel emploi. Il est donc important d'avancer pas à pas avec les clientes et clients et de déterminer ce qui est prioritaire sur le moment et dans un avenir proche. D'un point de vue professionnel, il s'agit ici de trouver un équilibre délicat pour aboutir à un soutien adéquat, ni trop important ni insuffisant selon la devise «autant que nécessaire, aussi peu que possible».

Les changements dans la santé de nos clientes et clients constituent un autre domaine thématique important: Pour une personne aveugle, malvoyante ou malentendante malvoyante, la participation sociale entraîne déjà des efforts accrus et peut même être difficile. Si d'autres troubles physiques, psychosomatiques ou psychiques viennent s'ajouter, l'obstacle est encore plus grand et la manière dont les contacts sociaux étaient organisés jusqu'alors ne fonctionne plus, ou partiellement seulement. La participation sociale est essentielle pour chaque être humain et il est essentiel qu'il existe suffisamment de possibilités de maintenir et de développer ses propres compétences sociales. Le service de conseil social de la CAB prend le temps d'écouter les personnes concernées par des limitations supplémentaires et de clarifier les options concrètes d'intégration sociale. Pour ce faire, il tient compte aussi bien des relations privées des personnes concernées que des offres professionnelles et semi-professionnelles. Selon les besoins et les possibilités, il met également en contact des collaborateurs bénévoles de la CAB qui accompagnent les clients individuellement.

Il va sans dire qu'en 2021, les changements sociaux ont été un thème prédominant pour les personnes concernées que nous accompagnons, car en tant que personnes aveugles, malvoyantes ou malentendantes malvoyantes, elles ont généralement moins de possibilités de compenser autrement les restrictions engendrées par les mesures sanitaires. C'est particulièrement le cas s'il existe des difficultés supplémentaires liées à la santé. C'est pourquoi le service de conseil social de la CAB a toujours maintenu et adapté au mieux son offre de conseil dans le cadre de ce qui était permis par les autorités, afin d'aller chercher les clientes et clients là où ils se trouvaient. En espérant qu'ils puissent à nouveau sortir par eux-mêmes! Espoir difficile à porter, mais il existe en Papouasie-Nouvelle-Guinée une langue tribale qui ne comporte pas de terme pour désigner spécifiquement l'espoir. Elle utilise la périphrase suivante: «voir à travers l'horizon». C'est dans cet esprit que nous, conseillers sociaux et personnes concernées, jetons un regard rétrospectif sur l'année écoulée: le chemin commun pour voir à travers l'horizon.

*Stephanie Scherrer*
*Conseillère*

# Engagements importants

Le travail dit de «sensibilisation» a permis d'attirer l'attention de différentes personnes sur les préoccupations des personnes aveugles et des malvoyantes. Il s'agit d'une part de collaborateurs bénévoles et de personnes effectuant leur service civil, qui reçoivent une formation avant leur première affectation chez CAB. Dans la plupart des cas en groupe, de temps en temps en formation individuelle. D'autre part, des classes entières ont été sensibilisées par le biais d'une expérience personnelle. Pour des raisons évidentes, tous ces rendez-vous n'ont pas pu avoir lieu dans le cadre scolaire. Heureusement, plusieurs manifestations ont pu se dérouler durant la période estivale.
A l'occasion d'une semaine de projet de l'école primaire de Bischofszell, il a été possible d'intégrer, en plus de la partie informative habituelle (braille, moyens auxiliaires importants, questions de la vie quotidienne), une partie consacrée au mouvement dans la salle de gymnastique. Près d'une trentaine d'enfants ont joué au torball à l'aveugle. Ils devaient écouter la balle à grelots et s'écouter les uns les autres. Cela a eu lieu pour la première fois dans le cadre du travail de sensibilisation et de relations publiques de la CAB. Ce fut un succès. La transmission d'informations sur des thèmes spécifiques aux personnes aveugles est importante Et l'expérience personnelle est encore plus importante: Le fait d'écouter la balle à l'aveugle, de se promener en ville ou de manger un mille-feuilles en portant des lunettes noires, tout cela marque et a un impact durable, pour les enfants comme les adultes.

En termes de couverture médiatique, le 2 juin a été une journée positive pour la CAB. Le Lions Club Zürich-Turicum a pu inaugurer, en collaboration avec la ville de Zurich, la Zürcher Sehhilfe et la CAB, le modèle tactile de la ville réalisé par le sculpteur Felix Brörken, offert et initié par les Lions. La Présidente de la CAB, Ruth Häuptli, et le collaborateur de la CAB, Roland Gruber, ont expliqué l'utilité du modèle tactile de la ville pour les personnes aveugles et malvoyantes dans des interviews diffusées sur plusieurs chaînes de télévision et de radio privées. Par ce biais, la CAB était présente dans la société et auprès du public.

En ce qui concerne les médias et les relations publiques, les canaux habituels ont été utilisés: le site Internet de la CAB, la rubrique dans VoiceNet (système d'information téléphonique), Facebook et la newsletter NÄHER ran. Cette dernière a été lancée en 2020. Ce produit encore jeune a pu s'établir en 2021 et jouit d'un bon nombre d'abonnés et d'une bonne visibilité.

Un nouveau domaine d'activité est venu s'ajouter au cours de l'année sous revue: Roland Gruber, lui-même concerné, représente la CAB au sein du groupe de soutien des personnes malvoyantes dans les transports publics ainsi que dans le groupe de travail spécialisé CFF Gare. Ainsi, la CAB apporte une contribution importante au développement des transports publics de notre pays afin qu'ils soient encore mieux adaptés aux personnes handicapées et que les directives de la loi fédérale sur l'élimination des inégalités frappant les personnes handicapées (LHand) soient mises en œuvre. Outre les réunions de travail, plusieurs visites ont été organisées, notamment pour évaluer l'éclairage des gares le soir, un point important pour les personnes à la vision déficiente.

Les prestations de la CAB, telles que la collaboration à l'élaboration de mesures appropriées et adéquates pour les personnes malvoyantes dans les transports publics et le travail de sensibilisation dans les classes et auprès des adultes, sont possibles grâce aux prestations fédérales visant à promouvoir l'intégration des personnes handicapées (LUFEB).

*Roland Gruber*
*Conseil et relations publiques de la CAB*

# Comptes annuels

| BILAN au | | 31.12.2021 | 31.12.2020 |
|---|---|---|---|
| | Annexe | CHF | CHF |
| ***ACTIFS*** | | | |
| Liquidités | 1 | 2'515'083 | 2'916'108 |
| Autres créances | | 3'374 | 3'485 |
| Compte de régularisations actifs | | 1'330 | 1'466 |
| **Fonds de roulement** | | **2'519'787** | **2'921'059** |
| Placements | 2 | 1'582'254 | 703'391 |
| Reserve employer OPP | 2 | 140'405 | 140'000 |
| Immobilisations Secrétariat central, Zurich: | 3 | | |
| Equipement | | 3 | 399 |
| Véhicules | | 1 | 1 |
| Informatique | | 3 | 6'188 |
| Immobilisations Bibliothèque des aveugles, Landschlacht: | 3 | | |
| Immeuble | | 1 | 1 |
| ***Immobilisations*** | | ***1'722'667*** | ***849'980*** |
| **Total ACTIFS** | | **4'242'454** | **3'771'039** |
| ***PASSIFS*** | | | |
| Créances et dettes de livraisons et prestations | | - | - |
| Autres créances | 4 | 40'346 | 44'291 |
| Comptes de régularisations passifs | 5 | 47'384 | 50'963 |
| **Capital étranger à court terme** | | **87'730** | **95'254** |
| Provisions | 6 | 56'000 | 56'000 |
| **Capital étranger à long terme** | | **56'000** | **56'000** |
| **Total capital étranger** | | **143'730** | **151'254** |
| Fonds de réserve | | - | - |
| Fonds d'utilisations déterminées | | 28'280 | 28'280 |
| Fonds de fluctuation Art. 74 LAI | | 1'026'775 | 614'667 |
| **Capital d'utilisations déterminées et libre** | | **1'055'055** | **642'947** |
| Capital libre généré | | 2'564'731 | 2'591'188 |
| Résultat annuel | | 478'938 | 385'650 |
| dont fonds de réserve | | | - |
| **Capital d'organisation** | | **3'043'669** | **2'976'838** |
| **Total PASSIFS** | | **4'242'454** | **3'771'039** |

# Compte d'exploitation

| | Annexe | 2021 en CHF | 2020 en CHF |
|---|---|---|---|
| **Bénéfices collectes de fonds** | | **1'195'926** | **1'097'614** |
| Contributions reçues disponibles | | 1'022'657 | 1'094'614 |
| Legs disponibles | | 173'269 | 3'000 |
| **Contribution des pouvoirs publics** | | **764'828** | **764'828** |
| Aides financières AI pour prestations fournies | | 764'828 | 764'828 |
| **Revenus provenant de prestations fournies** | | **192'079** | **118'562** |
| Contribution de participants | | 191'829 | 118'342 |
| Revenu de prestations des bibliothèques | | - | - |
| Contribution des membres | | 250 | 220 |
| **Produits exceptionelles** | | **67'970** | - |
| Produit exceptionnel à la période | | 67'970 | - |
| ***Recettes d'exploitation*** | | ***2'220'803*** | ***1'981'004*** |
| **Frais de projet** | | **-1'341'415** | **-1'055'736** |
| Frais de personnel | 8 | -687'307 | -579'538 |
| Soutien de personnes et sections | | -23'844 | -15'233 |
| Frais d'exploitation | | -614'987 | -443'413 |
| Frais d'entretien | | -10'012 | -12'287 |
| Amortissements | 3 | -5'265 | -5'265 |
| **Collecte de fonds/frais généraux de publicité** | | **-351'250** | **-412'887** |
| Frais de personnel pour la collecte des fonds | | -20'870 | -20'016 |
| Frais d'exploitation pour la collecte des fonds | | -330'380 | -392'871 |
| **Dépenses administratives** | | **-149'380** | **-152'654** |
| Frais de personnel | 8 | -115'074 | -119'878 |
| Frais d'exploitation | | -30'941 | -28'204 |
| Frais d'entretien des bibliothèques | | -2'049 | -3'256 |
| Amortissements | 3 | -1'316 | -1'316 |
| ***Charges d'exploitation*** | | ***-1'842'045*** | ***-1'621'277*** |
| **Résultat d'exploitation** | | **378'758** | **359'727** |
| **Résultat financier** | | **95'079** | **8'919** |
| Produits financiers | | 91'662 | 4'861 |
| Charges financières | | 3'417 | 4'058 |
| **Résultats immobiliers** | | **5'102** | **17'005** |
| Produits d'immeubles hors exploitation | | 5'102 | 17'005 |
| **Charges exceptionelles** | | **-** | **-** |
| Dépenses non imputables à la période | | - | - |
| **Résultat annuel avant les variations des fonds** | | **478'938** | **385'650** |
| Dissolution des fonds déterminés | | - | - |
| **Résultat annuel** | | **478'938** | **385'650** |

# Flux de trésorerie

| | 2021<br>CHF | 2020<br>CHF |
|---|---|---|
| Résultat annuel | 478’938 | 385’650 |
| Amortissements | 6’582 | 6’581 |
| Variation des créances à court terme | 110 | -141 |
| Variation des comptes de régularisation actifs | 136 | 99 |
| Variation d’engagements de livraisons et prestations | -3’944 | 7’046 |
| Variation passifs à court terme | 0 | 0 |
| Variation des comptes de régularisation passifs | -3’579 | -1’301 |
| **Flux de trésorerie généré par l’activité d’exploitation** | **478’243** | **397’934** |
| Variations immobilisations corporelles | 0 | 0 |
| Variations placements financiers | -879’268 | -9’010 |
| **Flux de trésorerie d’investissements** | **-879’268** | **-9’010** |
| Variations fonds | 0 | 0 |
| **Flux de trésorerie des activités de financement** | **0** | **0** |
| **Variation liquidités** | **-401’025** | **388’924** |
| Liquidités au 1er janvier | 2’916’108 | 2’527’184 |
| **Liquidités au 31 décembre** | **2’515’083** | **2’916’108** |

# Annexe des comptes annuels 2021

**Les principes comptables**
Les comptes annuels de l'Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB) remplissent les exigences fixées par le CO, le nouveau droit comptable et FER 21. Le passage au système FER 21 et le nouveau droit comptable a eu lieu pour la première fois en 2015. Les comptes annuels sont présentés en francs suisses (CHF). La structure des coûts a été calculé d'après la méthode Zewo.

La **date de clôture du bilan** de l'association est le 31 décembre.

## Explications sur le bilan et le compte d'exploitation

### 1. Liquidités

| | **2021** CHF | **2020** CHF |
|---|---|---|
| Caisse | 2'118 | 1'270 |
| Compte postal | 10'191 | 543'187 |
| Banques | 2'502'774 | 2'371'651 |
| **Total liquidités** | **2'515'083** | **2'916'108** |

Les actifs liquides seront valorisés à leur valeur nominale.

### 2. Placements financiers

| | **2021** CHF | **2020** CHF |
|---|---|---|
| Titres | 1'582'254 | 703'391 |
| Réserve employeur OPP | 140'405 | 140'000 |
| **Total placements financiers** | **1'722'659** | **843'391** |

Les titres sont saisis à la valeur actuelle du marché le 31.12.

### 3. Tableaux des immobiliations

| | Ouverture | | Transferts | | Acquisitions | | Amortissements | | Stock final | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **2021** CHF | **2020** CHF | **2021** CHF | **2020** CHF | **2021** CHF | **2020** CHF | **2021** CHF | **2020** CHF | **2021** CHF | **2020** CHF |
| Biens immobiliers | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Equipements | 401 | 799 | 0 | 0 | 0 | 0 | -398 | -398 | 3 | 401 |
| Véhicules | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| IT | 6'186 | 12'369 | 0 | 0 | 0 | 0 | -6'184 | -6'183 | 3 | 6'186 |
| **Total** | **6'589** | **13'170** | **0** | **0** | **0** | **0** | **-6'582** | **-6'580** | **8** | **6'589** |

| | Valeur d'acquisition | | Transferts | | Amortissements cum. | | Stock final | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **2021** | **2020** | **2021** | **2020** | **2021** | **2020** | **2021** | **2020** |
| | CHF | CHF | CHF | CHF | CHF | CHF | CHF | CHF |
| Biens immobiliers | 2'265'000 | 2'265'000 | 0 | 0 | -2'264'999 | -2'264'999 | 1 | 1 |
| Equipements | 3'565 | 3'565 | 0 | 0 | -3'562 | -3'164 | 3 | 401 |
| Véhicules | 61'803 | 61'803 | 0 | 0 | -61'802 | -61'802 | 1 | 1 |
| IT | 34'179 | 34'179 | 0 | 0 | -34'176 | -27'992 | 3 | 6'186 |
| **Total** | **2'364'547** | **2'364'547** | **0** | **0** | **-2'364'539** | **-2'357'957** | **8** | **6'589** |

## Principes d'amortissements

**Biens immobiliers**
Année de construction 1991, les coûts de construction sont totalement amortis: la valeur comptable s'élève à CHF 1.00, le terrain est utilisé en droit de construction.

**Equipements et véhicules**
Sont en général amortis après une durée de 5 ans.

**Equipements informatiques et logiciel**
Sont en général amortis après une durée de 3 ans.

## 4. Autres obligations à court terme

Dans les obligations à court terme, les montants suivants envers les institutions de prévoyance sont inclus:

| **Autres obligations à court terme** | **2021** | **2020** |
|---|---|---|
| | CHF | CHF |
| Caisse de pension UGZ, Zurich | 17'150 | 16'107 |
| Autres | 23'196 | 28'184 |
| **Total autres obligations à court terme** | **40'346** | **44'291** |

## 5. Passifs de régularisation, c'est à dire „Charges non encore payées"

Dans le compte des passifs de régularisation sont compris les factures non encore payées suivantes:

| Passifs de régularisation | 2021<br>CHF |
|---|---|
| Collecte de fonds | 3'282 |
| Cours: Hôtels, honoraires, tests Covid, protection civil | 36'437 |
| Frais de chauffage, électricité, eau, téléphone, frais de port etc. | 1'679 |
| Support numérique, matériel de bureau, essence, Tabor | 2'711 |
| Montant reçu de l'année suivante | 3'275 |
| **Total autres obligations à court terme** | **47'384** |

| 6. Provision | 2021<br>CHF | 2020<br>CHF |
|---|---|---|
| **Provision variations des cours** | **56'000** | **56'000** |

La provision de variations des cours est constituée de placements financiers.

## 7. Collecte de fonds et frais généraux de publicité

Ces services ont entièrement été confiés à des sociétés externes. Les coûts correspondent aux dépenses facturées.

| 8. Frais de personnel | 2021<br>CHF | 2020<br>CHF |
|---|---|---|
| Salaires des employés | 613'340 | 600'006 |
| Honoraires de tiers | 119'306 | 20'016 |
| Assurances sociales | 60'130 | 84'387 |
| Autres frais de personnel | 31'030 | 15'024 |
| **Total frais de personnel** | **823'806** | **720'062** |
| dont charges administratives | 115'074 | 119'879 |

Les frais du personnel ont été calculés d'après la méthode Zewo.

Pour les deux années, le nombre de collaborateurs à plein temps a été inférieur à 10.

## 9. Travail bénévole

Au total, nos bénévoles ont effectué 1’429 jours dans les deux ressorts « Formation et loisirs » et « Conseils ».

## 10. Travail bénévole/gestion d’affaires

Les membres de notre comité central ont effectué env. 400 heures bénévoles (2020: 400).
Ces derniers sont indemnisés selon les directives de la circulaire de l’OFAS et le règlement de remboursement de frais de la CAB. Le montant total des indemnisations du comité central s’élève à CHF 14’445.

La responsabilité de gérer les affaires incombe à une seule personne.

## 11. Frais administratifs de l’association ou de l’organisationn

Les charges administratives ainsi que les frais d’entretien ont été calculés selon la méthode Zewo.

## 12. Transactions avec des organisations affiliées/passif éventuelt

Le passif éventuel envers l’exploitation de la fondation IBZ se termine le 30.09.2018.

## 13. Evénements postérieurs à la date de clôture du bilan

Aucun événement important susceptible d’influencer les comptes annuels n’a été constaté après la clôture du bilan.

# Modifications du capital

## Explications sur le bilan et le compte d'exploitation

### 1. Modifications du capital de fonds affecté

| 2020 | Solde initial | Attribution | Prélèvement | Solde final |
|---|---|---|---|---|
| | CHF | CHF | CHF | CHF |
| Fonds de réserve | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Fonds de fluctuation Art. 74 LAI* | 176'649 | 438'018 | 0 | 614'667 |
| **Capital de fonds** | **176'649** | **438'018** | **0** | **614'667** |

| 2021 | Solde initial | Attribution | Prélèvement | Solde final |
|---|---|---|---|---|
| | CHF | CHF | CHF | CHF |
| Fonds de réserve | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Fonds de fluctuation Art. 74 LAI* | 614'667 | 412'108 | 0 | 1'026'775 |
| **Capital de fonds** | **614'667** | **412'108** | **0** | **1'026'775** |

* **Engagements hors bilan:** La contribution de l'AI pour les prestations selon Art. 74 LAI est affectée. Au moment du bouclement annuel, les montants dus en faveur du compte pour l'Art. 74 LAI n'étaient pas encore visibles.

### 2. Modification du capital d'exploitation

| 2020 | Solde initial | Attribution | Prélèvement | Solde final |
|---|---|---|---|---|
| | CHF | CHF | CHF | CHF |
| **Capital d'exploitation** | **2'601'108** | **0** | **9'920** | **2'591'188** |

| 2021 | Solde initial | Attribution | Prélèvement | Solde final |
|---|---|---|---|---|
| | CHF | CHF | CHF | CHF |
| **Capital d'exploitation** | **2'591'188** | **0** | **26'457** | **2'564'731** |

Le capital d'exploitation est variable selon le résultat annuel.

# Rapport de l'organe de révision

## Rapport de l'organe de révision du contrôle restreint

**adressé au comité de l'Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB), Zurich**

Zurich, 11 mars 2022
FS/1

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et de pertes, tableau de financement, tableau de variation du capital et annexe) de l'Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021. Conformément aux dispositions de Swiss GAAP RPC 21, le rapport de performance n'est pas soumis au contrôle de l'organe de révision.

Conformément aux dispositions de Swiss GAAP RPC 21, aux dispositions légales et aux statuts, la responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité central alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Le contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation, du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle de la situation financière, des résultats et des flux de trésorerie selon Swiss GAAP FER 21 et ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

En outre, nous attestons que les dispositions de la Fondation ZEWO, à contrôler selon les dispositions explicatives concernant l'art. 12 du Règlement relatif au label de qualité ZEWO, sont respectées.

**Honold Treuhand AG**

*Fleur Sigrist*
*Expert-réviseur*
*Examinateur responsable*

*Sven Meyer*
*Expert-réviseur*

# Legs et contributions de fondations

## Legs

A la suite du décès de bienfaitrices et bienfaiteurs, nous avons eu le privilège d'accepter des legs très généreux et de libre disposition. Nous sommes, par-delà la mort, à jamais redevables d'une sincère gratitude envers les personnes défuntes suivantes:

- Madame Ruth Raimann
- Madame Bernadette Kaufmann
- Madame Helen Assfalg
- Madame Gabrielle Petoud

## Dons à la suite de décès et en mémoire de membres défunts

- Madame Lena Arpagaus
- Madame Ruth Möri-Baumgartner
- Madame Ruth Steinemann
- Madame Rosmarie Schmucki
- Monsieur Hans Berner

## Contributions de fondations, d'organisations et de sociétés

- ESTREMOZ Stiftung
- Erbschaft Heinz Oppenheimer Stiftung
- Hans Duttweiler Hug-Stiftung
- Heinz Schöffler-Stiftung
- Hatt-Bucher Stiftung
- Murlifam Stiftung
- Pestalozzi Heritage Stiftung
- Stiftung Kleeblatt

Nous remercions chaleureusement tous nos donateurs qui ne sont pas mentionnés sur cette liste.

# Revues enregistrées

## Das gute Wort (La bonne parole)

L'organe de publication de la CAB avec des contributions à des sujets religieux, culturels et sociaux paraît tous les deux mois sur CD Daisy.

Equipe d'auteurs:
Helga Gruber et Bettina Gruber Haberditz

Production: Roland Gruber

Nombre d'abonné(e)s: 140 env.

## Tabor

Une sélection d'articles théologiques et politiques provenant de publications de la scène de l'église.

Rédaction: Bettina Gruber Haberditz

Nombre d'abonné(e)s: 20 env.

# But et organe de direction

## But

L'Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB) a été fondée en 1933. Depuis lors, cette organisation d'entraide aux racines chrétiennes réunit les personnes aveugles, souffrant d'un grave handicap visuel et sourdes-aveugles qui bénéficient de l'encadrement et du soutien d'accompagnateurs et d'auxiliaires voyants.

En leur proposant des cours de formation continue, des rencontres régionales et un accompagnement personnel, la CAB aide les personnes concernées à être le plus autonomes possible et à puiser force et courage pour affronter le quotidien grâce à la rencontre avec d'autres handicapés.

Reconnue par la Confédération et les cantons, l'organisation est exonérée de l'impôt, politiquement indépendante et neutre en matière confessionnelle
.

## Organe de direction

**Présidente de l'association**
Madame Ruth Häuptli-Pelloli, Zofingue,
signature collective à deux

**Vice-président de l'association**
Monsieur Franz Fux, Naters,
signature collective à deux

**Membres du comité central**
Madame Sabine Bédert, Rolle
Monsieur Daniel Burri, Zurich
Madame Vérène Meyer, Lausanne
Monsieur Sandro Molinari, Tenero
Madame Elisabeth Walter, Mümliswil

Les membres du comité sont élus pour une période de deux ans.
La réélection est possible.

**Organe de révision**
Honold Treuhand AG, Zurich

# Membres et collaboratrices/collaborateurs

## Effectif des membres

| | |
|---|---|
| Effectif des membres au 31.12.2020 | 763 personnes |
| Décès, déménagement, sortie en 2021 | - 85 personnes |
| Entrée en 2021 | + 12 personnes |
| Effectif des membres au 31.12.2021 | 690 personnes |

L'effectif comprend les aides et les personnes abonnées aux revues.

## Bureau central

| | |
|---|---|
| Rudolf Rosenkranz | directeur / responsable des finances |
| Barbara Gisler | administration des cours |
| Roland Gruber | conseil et relations publiques |
| Monika Meile | collaboratrice finances et salaires |
| Stephanie Scherrer | co-responsable ressort conseil et accompagnement |
| Andrea Vetsch | responsable ressort formation et loisirs |
| Nina Zimmermann | co-responsable ressort conseil et accompagnement |

## Collaboratrices externes

| | |
|---|---|
| Bettina Gruber Haberditz | rédaction „Tabor“ et „Das gute Wort“ |
| Helga Gruber | rédaction „Das gute Wort“ |

# Adresses des sections

**Section St Urs und Viktor**
(Berne, Soleure, Bâle)

Présidente: Elisabeth Walter
Sagigässli 4, 4717 Mümliswil
Tel. 062 391 40 14

Aumônier: vacant

**Section St Theodul**
(Haut-Valais)

Président: Franz Fux
Belalpstr. 10, 3904 Naters
Tel. 079 706 63 47

Aumônier: Abbé Jean-Marie Perrig,
Loèche-les-Bains

**Section Sta. Lucia**
(Tessin)

Président ad interim: Mario Vicari
Viale Cattaneo 19, 6900 Lugano
Tel. 091 922 83 88
Tel. Ufficio Unitas 091 735 69 00

Aumônier: Padre Cristiano Baldini

**Section Notre-Dame de la Lumière**
(Fribourg, Vaud, Genève, Bas-Valais,
Jura, Neuchâtel)

Présidente: Sabine Bédert
Ch. du Couchant 2, 1180 Rolle
Tel. 021 825 41 34

Secrétaire: Gemma Marquis
Av. Saint-François 3, 1950 Sion
Tel. 027 322 13 72

Chanoine: Jean-Michel Lonfat,
St. Bernhard, Bourg St. Pierre

**Section Bruder Klaus**
(Suisse centrale)

La section a cessé ces activités le 30 juin 2021. Le bureau de la Behindertenseelsore Lucerne s'occupe des membres passagèrement.

Aumônier: Bruno Hübscher, Behinderten-seelsorge Lucerne

**Section St. Luzius**
(Argovie, Zurich, Zoug)

La section a cessé ces activités le 30 juin 2020. Le bureau de la CAB s'occupe des membres passagèrement.

Aumônière: Tanja Haas, Behindertenseelsorge Zurich

Action Caritas Suisse
des Aveugles

## CAB Secrétariat central

**Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB)**
Schrennengasse 26, 8003 Zurich
Téléphone: 044 466 50 60
E-Mail: info@cab-org.ch
Internet: www.cab-org.ch
IBAN: CH05 0900 0000 8000 6507 7